

だい 第 7 課 あめ 雨が降ったら、ホールでやります

❓ ちいき 地域のお祭りやまつ 行事にぎょうじ 参加したことがありますか？  
 តើអ្នកធ្លាប់ចូលរួមព្រឹត្តិការណ៍ឬពិធីបុណ្យប្រចាំតំបន់ដែរ ឬទេ?



1. けいじばん 掲示板のお知らせ

Can-do 28

ちいき 地域のけいじばん 掲示板やゆうびん 郵便受けに入ったおしらせ 知らせなどを見て、おも 主なおも じょうほう 情報をよ 読みとることができる。  
 អាចស្រង់យកព័ត៌មានសំខាន់ៗ ពីការអានសេចក្តីប្រកាសលើបញ្ជូរផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានក្នុងតំបន់ និងពីប្រអប់សំបុត្រ របស់ជាដើម។

1 おしらせ 知らせを読みましよう。  
 ចូរអានការប្រកាសព័ត៌មាន។

▶ ちいき 地域のけいじばん 掲示板や、ゆうびん 郵便受けに入ったおしらせ 知らせを読んでいます。  
 អ្នកកំពុងអានព័ត៌មានដែលមាននៅលើបញ្ជូរប្រកាសព័ត៌មានក្នុងតំបន់។



(1) ① - ④は、なん 何のおしらせ 知らせですか。a-d からえら 選びましよう。  
 តើពី ① ដល់ ④ ជាសេចក្តីប្រកាសដំណឹងព័ត៌មានខ្លះ? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ d ។

- |                |                              |
|----------------|------------------------------|
| a. おみこしをかつぎます  | b. かいがん 海岸でごみ みをひろ 拾います      |
| c. みず 水がで 出ません | d. じしん 地震やかじ 火事のくんれん 訓練があります |

① ( )

# 断水のお知らせ

水道工事のため、下記のとおり断水いたします。

記

日にち 4月9日(木)

時間 午後2時30分～4時30分

断水後、水を使うときは、にごることがありますので、しばらく水を出してから使用してください。

ご迷惑をおかけしますが、ご協力お願いいたします。

やはら水道営業所/TEL 012-345-678

② ( )

# 防災訓練のお知らせ

●3月10日(日) 10時から

●さくら小学校校庭

(雨天の場合: 体育館)

【訓練内容】

通報訓練・避難訓練・消火訓練・AED訓練など



みなさん、  
隣近所の人と声をかけあって  
できるだけ参加しましょう。



さくら町自治会

③ ( )

# いっしょに おみこしを かつぎませんか?

日時 8月7日(日) 午後12時～  
集合場所 午前11時、さくら公園広場  
参加条件 13才以上

無料で  
参加できます!



ご注意

- ・Tシャツ、ジーンズ、運動靴など、うごきやすい服でおいでください
- ・当日、はっぴの貸し出しがあります!

参加を希望の方は、7月31日までに  
下記までメールでお申し込みください。  
山田 (omikoshi@.com)

④ ( )

ちょっとボランティアしてみませんか?

海岸をきれいに  
みんなでごみを拾いましょう

日時 6月8日(土) 9:00

やしが浜駐車場に集合

※雨天の場合、6月9日(日)に延期します

※2時間程度の作業です

持ち物: よごれてもいい服、軍手、ぼうし

終わったら、ジュースとおかしがあります。

参加お待ちしてま〜す!

世話役: やしが浜ボランティアの会

第7課 雨が降ったら、ホールでやります

(2) ① - ④をもういちど読んで、次の質問に答えましょう。  
ចូរអានពី ① ដល់ ④ ម្តងទៀត រួចឆ្លើយទៅនឹងសំណួរ។

- ① 1. いつから、いつまで、水が出ませんか。  
តើដាច់ទឹកពីពេលណាដល់ពេលណា?  
2. 断水のあとで水を使うとき、どんなことに注意しますか。  
តើអ្នកគួរប្រុងប្រយ័ត្នបែបណាពេលប្រើទឹកបន្ទាប់ពីដាច់ទឹក?  
3. どうして水が出なくなりますか。  
ហេតុអ្វីបានជាទឹកលែងចេញ?
- ② 1. 防災訓練は、どこでありますか。  
តើការហ្វឹកហាត់ការពារគ្រោះមហន្តរាយធ្វើនៅកន្លែងណា?  
2. 雨が降ったら、どこでやりますか。  
តើការហ្វឹកហាត់នឹងធ្វើនៅកន្លែងណាប្រសិនបើមេឃភ្លៀង?  
3. 訓練には、必ず参加しなければなりませんか。  
តើចាំបាច់ត្រូវចូលរួមការហ្វឹកហាត់ដែរ ឬទេ?
- ③ 1. おみこしをかつぎたい人は、何時にどこに集合しますか。  
តើអ្នកដែលចង់សែងគ្រែស្នែងកូនវិហារ ជួបជុំគ្នានៅម៉ោងប៉ុន្មាន ហើយនៅកន្លែងណា  
2. どんな人が参加できますか。  
តើអ្នកណាខ្លះអាចចូលរួមបាន?  
3. 何を借りることができますか。  
តើអ្នកអាចខ្ចីអ្វីបានខ្លះ?  
4. 参加したい人は、事前にどうしますか。  
តើអ្នកដែលចង់ចូលរួមគួរធ្វើអ្វីខ្លះមុនកម្មវិធី?
- ④ 1. どんな服を着ますか。何を持って行きますか。  
តើអ្នកគួរស្លៀកសម្លៀកបំពាក់បែបណាហើយគួរយកអ្វីទៅជាមួយខ្លះ?  
2. 雨が降ったら、どうしますか。  
តើត្រូវធ្វើយ៉ាងណាប្រសិនបើមេឃភ្លៀង?  
3. 終わったあと、何がもらえますか。  
តើអ្នកនឹងទទួលបានអ្វីខ្លះពេលកម្មវិធីចប់?

大切なことば

- ① 断水 ដាច់ទឹក | 水道工事 ការរៀបចំបណ្តាញទឹក | (水が) 濁る ទឹកល្អក់ | 使用する ប្រើប្រាស់
- ② 防災 ការបង្ការគ្រោះមហន្តរាយ | 小学校 សាលាបឋមសិក្សា | 校庭 ទីលានសាលា  
雨天 អាកាសធាតុមានភ្លៀងធ្លាក់ | 場合 ក្នុងករណី
- ③ 条件 លក្ខខណ្ឌ | 運動靴 ស្បែកជើងហាត់កីឡា | 動きやすい ងាយស្រួលបត់បែន  
はっぴ អាវក្រៅ happi (អាវបែបប្រពៃណីជប៉ុន) | 貸出し ការជួល | 希望 គោលចំណង | 申し込む ចុះឈ្មោះ
- ④ 延期する ពន្យារពេល | 持ち物 របស់ដែលយកទៅ | 汚れる ប្រលាក់ | 軍手 ស្រោមដៃចាក់



## 2. ガス点検のお知らせですね

Can-do 29

地域のイベントやお知らせの内容について質問して、その答えを理解することができる。  
អាចសួរអំពីខ្លឹមសារនៃព្រឹត្តិការណ៍ និងសេចក្តីជូនដំណឹង ក្នុងតំបន់ជាដើម ហើយអាចយល់នូវចម្លើយ។

### 1 会話を聞きましょう。 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 掲示板やチラシなどで見たお知らせについて、4人の人が、ほかの人に質問しています。  
មនុស្ស ៤នាក់ កំពុងសួរអ្នកដទៃពីព័ត៌មានដែលគេបានឃើញនៅក្នុងប័ណ្ណផ្សាយលើក្តារប្រកាសព័ត៌មាន។

(1) 何について話していますか。a-d から選びましょう。  
តើគេកំពុងនិយាយអំពីអ្វី? ជ្រើសរើសពី a ដល់ d។

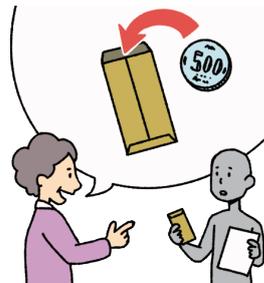
a. ガスの点検



b. フリーマーケット



c. 祭りの寄付のお願い



d. 花火大会



①  07-01	②  07-02	③  07-03	④  07-04

(2) もういちど聞きましょう。会話の内容と合っているものに、○をつけましょう。  
ចូរស្តាប់ម្តងទៀតហើយគូសរង្វង់នៅលើចម្លើយត្រឹមត្រូវ។

① この人は、来週の月曜日にどうすればいいですか。 07-01

តើមនុស្សម្នាក់នេះគួរធ្វើអ្វីនៅថ្ងៃចន្ទសប្តាហ៍ក្រោយ?

ア. 14時から15時まで、家にいます。

គេត្រូវនៅផ្ទះចាប់ពីម៉ោង ២ ទៅ ៣ រសៀល។

イ. 自分でガスを15分チェックします。

គេនឹងពិនិត្យមើលហ្គាសប្រហែល ១៥នាទី ដោយខ្លួនឯង។

ウ. 14時から15時の間に、ガス会社に行きます。

គេនឹងទៅក្រុមហ៊ុនហ្គាសចន្លោះម៉ោងពីម៉ោង ២ ទៅ ៣ រសៀល។

第7課 雨が降ったら、ホールでやります

② お金<sup>かね</sup>は、どうやって払<sup>はら</sup>いますか。 (07-02)

តើគេគួរឯងប្រាក់ដោយវិធីណា?

ア. 封筒<sup>ふうとう</sup>に入れて、家<sup>いえ</sup>に来<sup>き</sup>た人<sup>ひと</sup>に渡<sup>わた</sup>します。  
គេនឹងដាក់ប្រាក់ក្នុងស្រោមសំបុត្រហើយហុចអោយទៅអ្នកដែលបានមកយកដល់ផ្ទះ។

イ. 封筒<sup>ふうとう</sup>に入れて、持<sup>も</sup>って行<sup>い</sup>きます。  
គេនឹងដាក់លុយចូលក្នុងស្រោមសំបុត្ររួចយកទៅ។

ウ. 封筒<sup>ふうとう</sup>に入れて、送<sup>おく</sup>ります。  
គេនឹងដាក់ចូលទៅក្នុងស្រោមសំបុត្ររួចផ្ញើទៅ។

③ 土曜日<sup>どようび</sup>に雨<sup>あめ</sup>が降<sup>ふ</sup>ったら、どうなりますか。 (07-03)

ប្រសិនបើថ្ងៃសៅរ៍ធ្លាក់ភ្លៀង តើនឹងទៅជាយ៉ាងណា?

ア. 日曜日<sup>にちようび</sup>にやります。  
កម្មវិធីនឹងធ្វើនៅថ្ងៃអាទិត្យ។

イ. 次の週<sup>つぎ しゅう</sup>にやります。  
កម្មវិធីនឹងធ្វើនៅសប្តាហ៍បន្ទាប់។

ウ. 中止<sup>ちゅうし</sup>です。  
កម្មវិធីនឹងត្រូវលុបចោល។

④ 来月<sup>らいげつ</sup>のフリーマーケットは、いつありますか。カレンダーに○をつけましょう。 (07-04)

តើទីផ្សារលក់របស់មួយទឹកនឹងធ្វើឡើងនៅខែក្រោយអំឡុងពេលណា? ចូរគូសរង្វង់ នៅលើប្រតិទិន។

こんげつ 今月

9月						
日	月	火	水	木	金	土
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

らいげつ 来月

10月						
日	月	火	水	木	金	土
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

(3) ことば<sup>かくにん</sup>を確認<sup>き</sup>して、もういちど聞<sup>き</sup>きましょう。 (07-01) ~ (07-04)

ពិនិត្យមើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

ポスト ប្រអប់សំបុត្រ | 間<sup>あいだ</sup> ចន្លោះ<sup>じゅうよじ</sup> (14時から15時の間<sup>じ</sup> ( ឆ្លោះ រវាង 2 ដល់ 3 រសៀល))

封筒<sup>ふうとう</sup> ស្រោមសំបុត្រ | 手紙<sup>てがみ</sup> សំបុត្រ | ~だけ (ត្រឹម) តែ~ | 中止<sup>ちゅうし</sup> បញ្ឈប់ | 広場<sup>ひろば</sup> ទីលាន | 今月<sup>こんげつ</sup> ខែនេះ

おもちゃ របស់ក្មេងលេង



かたち ちゅうもく  
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き \_\_\_\_\_ にことばかを書きましょう。🔊 07-05  
ចូរស្តាប់ហើយចំពេញចន្លោះ។

A: 雨あめのときは、どうなりますか?

B: 雨あめが \_\_\_\_\_、日曜日にちようびにやるよ。日曜日にちようびも雨あめ \_\_\_\_\_ 中止ちゅうしだけど。

A: 天気てんきが \_\_\_\_\_、どうなりますか?

B: 雨あめが \_\_\_\_\_、中なかのホールでやります。

❗ 「～たら」は、どんな意味いみだと思おもいますか。➡ 文法ぶんぽうノート ①  
តើ ~ តើ មានន័យដូចម្តេច?

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、③④の会話かいわをもういちど聞ききましょう。🔊 07-03 🔊 07-04  
ពិនិត្យមើលទម្រង់រូបស្តាប់ការសន្ទនា ③ និង ④ ម្តងទៀត។



### 3. さくら市民センターからお知らせします

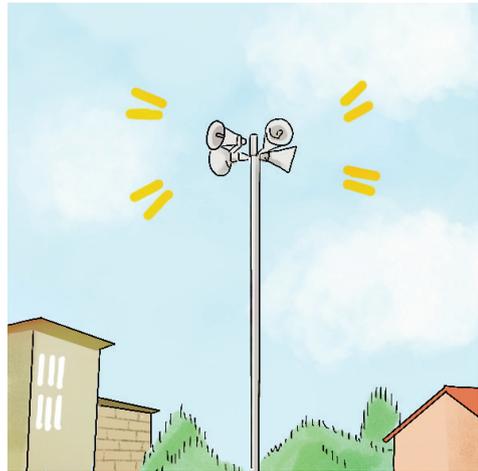
Can-do 30

地域の無線放送で、イベントなどのお知らせを聞いて、主な情報を理解することができる。  
អាចយល់ព័ត៌មានសំខាន់ៗបន្ទាប់ពីស្តាប់ការផ្សាយព័ត៌មាននៃព្រឹត្តិការណ៍នានាតាមការផ្សាយវិទ្យុនៅតាមតំបន់។

**1** 放送を聞きましょう。

សូមស្តាប់សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន។

- ▶ 町内放送で、イベントのお知らせが流れています。  
អ្នកកំពុងស្តាប់ការប្រកាសព័ត៌មានពីព្រឹត្តិការណ៍មួយក្នុងសហគមន៍។



(1) どのイベントのお知らせですか。a-f から選びましょう。  
តើគេប្រកាសពីព្រឹត្តិការណ៍អ្វី? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ f ។

a. コンサート



b. 花火大会



c. 野菜の販売会



d. カラオケ大会



e. ブラスバンドの演奏



f. 踊りの練習



	①  07-06	②  07-07	③  07-08	④  07-09
どんなイベント?			,	,

## 第7課 雨が降ったら、ホールでやります

(2) もういちど聞きましょう。イベントはいつありますか。メモしましょう。

また、どこでありますか。ア-エから選びましょう。

ស្តាប់ម្តងទៀតរួចកត់ត្រាពីពេលវេលា និងទីកន្លែងដែលព្រឹត្តិការណ៍នោះនឹងប្រារព្ធ? ចូរជ្រើសរើសពី ៗ ដល់ ៤។

ア. 道の駅 (みち えき)      イ. 広場 (ひろば)      ウ. 公民館 (こうみんかん)      エ. 市民センターのホール (しみん しんせんとーのほーる)

	①  07-06	②  07-07	③  07-08	④  07-09
いつ?				
どこで?				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。①  07-06 ~ ④  07-09

ពិនិត្យមើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

- ① ~において 開催する | 開催する 開催する | 入場券 入場券 | សំបុត្រចូល
- ② 明日 明日 | 行く 行く | どなたでも 誰でも | 見学する 見学する | ចុះមើល / ចុះកម្មសិក្សា
- ③ ~について 本日は | 本日は 本日は | 開く 開く | 開く 開く
- ④ 地元 地元 | 農家 農家 | 生産する 生産する | ផលិត / ដាំដុះ



イベントの案内放送に使われる表現

សំនួនប្រើពេលប្រកាសជូនដំណឹងពីព្រឹត្តិការណ៍អ្វីមួយ។

<はじめ 初め>

~からお知らせします/~からのお知らせです សេចក្តីប្រកាសពី ~

~についてお知らせします យើងខ្ញុំមានកិត្តិយសប្រកាសអំពី ~

<おわり 結>

皆様のご来場をお待ちしています យើងខ្ញុំនឹងរង់ចាំការអញ្ជើញមករបស់លោកអ្នក។

お気軽にお越しください សូមចូលរួមដោយសេរី។

お誘い合わせの上、お出かけください សូមចូលរួមជាមួយគ្រួសារឬមិត្តភក្តិដោយសេរី។


**かたち ちゅうもく  
形に注目**

(1) 音声<sup>おんせい</sup>を聞いて、                    にことば<sup>か</sup>を書き<sup>き</sup>ましょう。🔊 07-10  
ចូរស្តាប់ហើយបំពេញចន្លោះ។

しちがつじゅうよっか にちようび しみん  
7月14日、日曜日、さくら市民センターの「ひかりホール」において、  
「ピアノ<sup>ゆう</sup>の夕べ<sup>やまだ</sup> 山田えみ ふるさとコンサート」が開催<sup>かいさい</sup>                    ます。

あす しがつ にち すいようび じゅうくじ こうみんかん しまおど れんしゅう  
明日、4月16日、水曜日、19時から、公民館において、「島踊り」の練習が  
おこな  
行                    ます。

ほんじつ ごご じ みち えき ひら  
本日、午後1時から「道の駅うらら」において、「ふるさとまつり」が開<sup>ひら</sup>                    ます。  
ごご しちじさんじゅうぶん はなびたいかい よてい  
午後7時30分からは、花火大会が予定<sup>よてい</sup>                    ています。

あす しがつ にち にちようび ごぜん じさんじゅうぶん ひろば  
明日、7月28日、日曜日、午前8時30分から、「あおぞら広場」において、  
なつやさい はんばいかい おこな  
夏野菜の販売会が行<sup>おこな</sup>                    ます。

🔊 開催<sup>かいさい</sup>するのは、だれだ<sup>おも</sup>と思いますか。➡ 文法<sup>ぶんぽう</sup>ノート②  
តើអ្នកគិតថានរណាជាអ្នករៀបចំព្រឹត្តិការណ៍?

(2) 形<sup>かたち</sup>に注目<sup>ちゅうもく</sup>して、放送<sup>ほうそう</sup>をもういちど聞き<sup>き</sup>ましょう。🔊 07-06 ~ 🔊 07-09  
ពិនិត្យមើលទម្រង់រូបស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។



# 4. 盆踊り? 何ですか?

Can-do 31

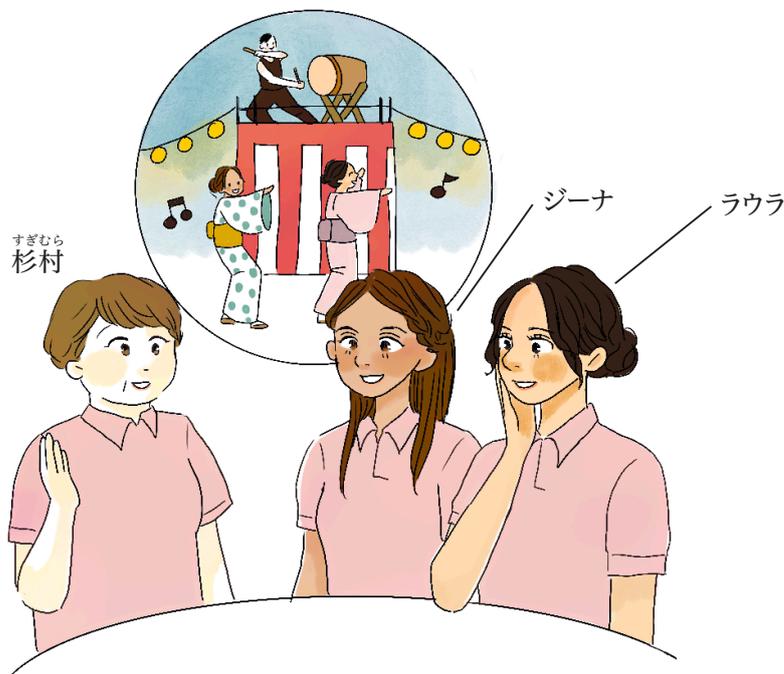
地域のイベントに誘われたときなどに、内容について質問したり、その答えを理解したりすることができる。

អាចសួរ និងយល់នូវចម្លើយអំពីខ្លឹមសារនៅពេលដែលត្រូវបានគេបបួលទៅចូលរួមព្រឹត្តិការណ៍ក្នុងតំបន់ជាដើម។

## 1 会話を聞きましょう。 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 杉村さんが、同じ会社のジーナさんとラウラさんを盆踊りに誘っています。

Sugimura កំពុងបបួល Gina និង Laura ដែលជាអ្នកធ្វើការជាមួយគ្នាទៅចូលរួមពិធីបុណ្យ Bon Odori ជាមួយគ្នា។



### (1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 07-11

ជំបូងស្តាប់ការសន្ទនាដោយមិនមើលអត្ថបទ។

1. ジーナさんとラウラさんは、盆踊りに行きますか。  
តើ Gina និង Laura នឹងចូលរួមពិធីបុណ្យ Bon Odori ដែរ ឬទេ?
2. 浴衣はどうしますか。  
តើគេនឹងធ្វើយ៉ាងណាចំពោះ Yukata?
3. 何時にどこに集まりますか。  
តើគេនឹងធ្វើយ៉ាងណាចំពោះ Yukata?
4. 盆踊りのあと、何をしますか。  
បន្ទាប់ពីពិធីបុណ្យ Bon Odori ចប់តើគេនឹងធ្វើអ្វីទៀត?

### (2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 07-11

ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលអត្ថបទបណ្តើរ។

すぎむら 杉村： ジーナさん、ラウラさん、<sup>こんど</sup>今度の<sup>どようび</sup>土曜日、<sup>ほんおど</sup>盆踊りがありますけど、<sup>し</sup>知ってますか？

ジーナ： <sup>なん</sup>ほんおどり？ 何ですか？

すぎむら 杉村： <sup>にほん</sup>日本のお祭りです。<sup>わ</sup>輪になって、<sup>おんがく</sup>音楽に<sup>あ</sup>合わせて、<sup>みんな</sup>みんなで<sup>おど</sup>踊るんですよ。

ラウラ： ああ、<sup>み</sup>見たことがあります。<sup>い</sup>行ってみたいです。

すぎむら 杉村： <sup>おど</sup>踊りたい<sup>ひと</sup>人は、<sup>だれ</sup>だれでも<sup>さんか</sup>参加できますよ。<sup>いっしょ</sup>いっしょにどうですか？

ジーナ： でも、<sup>わたし</sup>私、<sup>いちど</sup>一度も<sup>し</sup>やったことないです。

すぎむら 杉村： <sup>かんたん</sup>簡単だから、<sup>だれ</sup>だれでも<sup>おど</sup>踊れますよ。

<sup>それに</sup>それに、<sup>わからなかつたら</sup>わからなかつたら<sup>おし</sup>教えるから、<sup>だいじょうぶ</sup>だいじょうぶ。

ジーナ： じゃあ、<sup>い</sup>行ってみます。<sup>なに</sup>何を<sup>き</sup>着て<sup>い</sup>行ったらいいですか？

すぎむら 杉村： <sup>なん</sup>何でもいいですよ。あ、<sup>むすめ</sup>でも、<sup>ゆかた</sup>娘たちの<sup>か</sup>浴衣があるから、<sup>か</sup>貸しましょうか？

ラウラ： うれしい！

ジーナ： でも、<sup>ひとり</sup>1人で<sup>き</sup>着られますか？

すぎむら 杉村： <sup>わたし</sup>私が<sup>てつだ</sup>手伝うから、<sup>だいじょうぶ</sup>だいじょうぶ。

<sup>ほんおど</sup>盆踊りの<sup>まえ</sup>前に、<sup>ゆかた</sup>うちで<sup>き</sup>浴衣を<sup>い</sup>着てから<sup>い</sup>行きましょう。

ジーナ： <sup>なんじ</sup>何時に<sup>い</sup>行ったらいいですか？

すぎむら 杉村： じゃあ、<sup>じ</sup>うちに<sup>き</sup>5時に<sup>き</sup>来て。

ラウラ： わかりました。ありがとうございます。

すぎむら 杉村： <sup>ふたり</sup>2人は、<sup>さけ</sup>お酒、<sup>の</sup>飲めますか？

ジーナ： はい、<sup>だいじょうぶ</sup>だいじょうぶです。

ラウラ： <sup>わたし</sup>私は<sup>すこ</sup>少しだけ。

すぎむら 杉村： じゃあ、<sup>ほんおど</sup>盆踊りが<sup>お</sup>終わったら、<sup>いざかや</sup>いっしょに<sup>い</sup>居酒屋に行きましょう。

ジーナ： いいですね。

ラウラ： <sup>たの</sup>楽しみです。

すぎむら 杉村： <sup>なに</sup>何か<sup>き</sup>わからないことがあつたら、<sup>また</sup>また<sup>き</sup>聞いてくださいね。

<sup>ほんおど</sup>盆踊り <sup>ពិធីបុណ្យ</sup> Bon Odori | <sup>わ</sup>輪になる <sup>ធ្វើជា</sup>ធ្វើជា<sup>ម្ដង</sup>ម្ដង | <sup>おんがく</sup>音楽に<sup>あ</sup>合わせて <sup>អោយ</sup>អោយ<sup>ត្រូវ</sup>ត្រូវ<sup>ចម្លាក់</sup>ចម្លាក់

<sup>むすめ</sup>娘たち <sup>កូនស្រី</sup>កូនស្រី<sup>បស់</sup>បស់<sup>ខ្ញុំ</sup>ខ្ញុំ (～たち (ពួក～)) | <sup>ひとり</sup>1人で <sup>ម្នាក់</sup>ម្នាក់<sup>ឯង</sup>ឯង


 かたち ちゅうもく  
**形に注目**

(1) 音声を聞いて、\_\_\_\_\_にことばを書きましょう。🔊 07-12  
 ចូរស្តាប់ហើយបំពេញចន្លោះ។

ぼんおど かんたん  
 (盆踊りは) 簡単だから、だれでも\_\_\_\_\_ますよ。

でも、ゆかた ひとり  
 (浴衣は) 1人で\_\_\_\_\_ますか?

ふたり さけ  
 2人は、お酒、\_\_\_\_\_ますか?

\_\_\_\_\_おし  
 教えるから、だいじょうぶ。

ぼんおど いざかや い  
 盆踊りが\_\_\_\_\_、いっしょに居酒屋に行きましょう。

なに き  
 何かわからないことが\_\_\_\_\_、また聞いてくださいね。

❗ 「～(られ)る」は、どんな意味ですか。→ 文法ノート③  
 តើទម្រង់ ~ ( រ ា រ េ ) រ មានន័យដូចម្តេច?

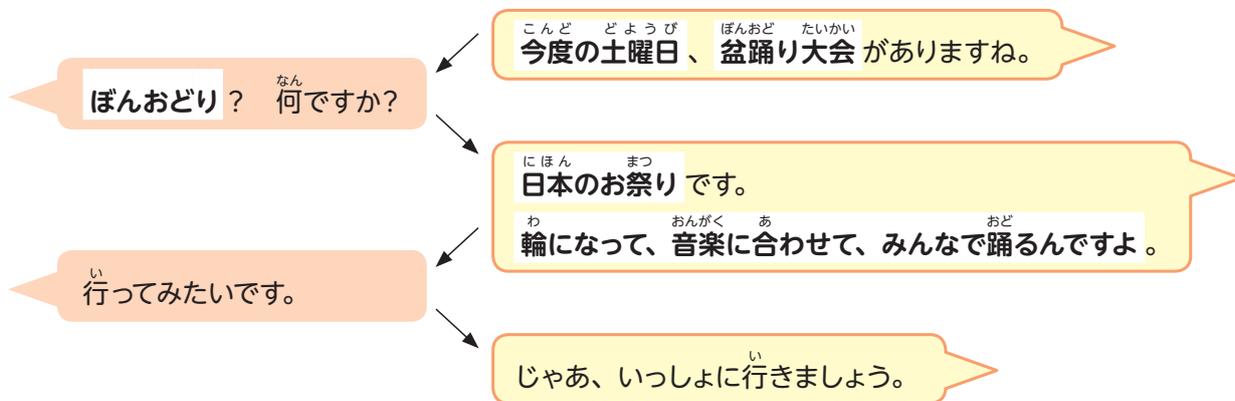
❗ ぼんおど お みた い み ちが ちが  
 「盆踊りが終わったら」の「たら」は、ほかの2つの「たら」と意味が違います。どう違うと  
 おも  
 思いますか。→ 文法ノート①  
 តើអ្នកគិតថា たら ក្នុង 盆踊りが終わったら មានអត្ថន័យខុសគ្នាទៅនឹង たら ផ្សេងទៀតយ៉ាងដូចម្តេច?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 07-11  
 ពិនិត្យមើលទម្រង់រូបស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

第7課 雨が降ったら、ホールでやります

2 誘われたイベントについて質問しましょう。  
ចូរសួរពីព្រឹត្តិការណ៍ដែលគេបញ្ជូនអ្នកទៅ។

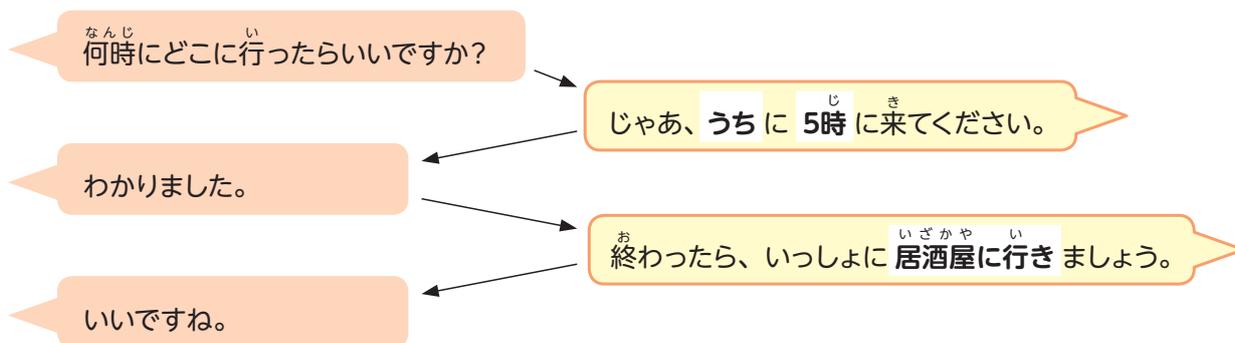
① イベントの内容 ព័ត៌មានលម្អិតនៃព្រឹត្តិការណ៍



② 着る物、持ち物など របៀបពាក់ព័ន្ធនិងរបស់ដែលមាន



③ 集合時間や、そのあとの予定 ពេលវេលាជួបជុំគ្នានិងកម្មវិធីបន្ទាប់ពីនោះ



(1) 会話を聞きましょう。🔊 07-13 🔊 07-14 🔊 07-15  
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) シャドーイングしましょう。🔊 07-13 🔊 07-14 🔊 07-15  
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) ロールプレイをしましょう。  
自分が知っているイベントに相手を誘いましょう。誘われた人は、内容や日時など、わからないことについて質問しましょう。  
ចូរដើរតួសន្ទនា។ សូមបញ្ចូលមិត្តភក្តិរបស់អ្នកទៅកម្មវិធីណាមួយ។ អ្នកដែលត្រូវបានគេបញ្ជូន ចូរសួរពីព័ត៌មានលម្អិតនៃកម្មវិធី ឬពេលវេលាជាដើម។

ちょうかい  
聴解スクリプト

## 2. ガス点検のお知らせですね

① 07-01

A：すみません。この紙、ポストにあったんですけど、何ですか？

B：ああ、ガス点検のお知らせですね。

A：ガスてんけん？ 何ですか？

B：ガス会社の人<sup>が</sup>家<sup>に</sup>来て、ガス<sup>を</sup>チェックするんですよ。

A：いつですか？

B：ああ、来週<sup>の</sup>月曜日<sup>の</sup>14時<sup>から</sup>15時<sup>の間</sup>ですね。

A：どうすればいいですか？

B：その間<sup>は</sup>、家<sup>に</sup>いてください。15分<sup>ぐらい</sup>で終わりますから。

A：わかりました。ありがとうございます。

② 07-02

A：あのう、すみません。この封筒<sup>と</sup>手紙<sup>、</sup>何<sup>です</sup>か？B：ああ、お祭り<sup>の</sup>寄付<sup>の</sup>お願い<sup>です</sup>ね。A：きふ？ 何<sup>です</sup>か、それ？B：もうすぐ、夏祭り<sup>が</sup>あるんですよ。そのお祭り<sup>の</sup>ために、1人<sup>500</sup>円<sup>、</sup>お金<sup>を</sup>払<sup>うん</sup>です。A：お金……、あのう、どうやって払<sup>い</sup>ますか？B：えっと、この封筒<sup>に</sup>500円<sup>入</sup>れて、ここ<sup>に</sup>名前<sup>と</sup>住所<sup>を</sup>書いて、お祭り<sup>の</sup>とき持<sup>っ</sup>て行<sup>く</sup>んです。A：へー、そうなんですか。みんな、払<sup>い</sup>ますか？B：寄付<sup>です</sup>から、払<sup>いた</sup>い人<sup>だけ</sup>でいいですよ。

A：わかりました。

## 第7課 雨が降ったら、ホールでやります

③  07-03A：あのう、土曜日どようびの夜よる、町まちで花火大会はなびたいかいがあると聞きましたき。場所ばしょはどこですか？B：中央海岸ちゅうおうかいがん。ここから歩いてある15分ふんぐらいだけど、わかる？

A：あ、はい。

B：7時しちじに始はじまって、1時間じかんぐらいだと思おもうよ。A：わかりました。雨あめのときは、どうなりますか？B：雨あめが降ふったら、日曜日にちようびにやるよ。日曜日にちようびも雨あめだったら中止ちゅうしだけど。

A：そうですか。

④  07-04A：あのう、市役所しやくしよでフリーマーケットしやくしよがあるそうですね。B：ええ。毎月まいつき、第2土曜日だいどようびに、市役所しやくしよの広場ひろばでやっていますよ。A：第2土曜日だいどようび？B：月つきの2回目かいいめの土曜日どようび。今月こんげつは14日じゅうよっかでしたから、次つぎは来月らいげつですね。A：ああ、来月らいげつの第2土曜日だいどようびですね。あのう、どんなものを売うっていますか？B：服ふくが多いおおけど、食器しょっきとか、おもちゃとか、いろいろあると思おもいますよ。A：天気てんきが悪わるかったら、どうなりますか？B：雨あめが降ふったら、中なかのホールでやります。A：ありがとうございます。行いってみます。

## 3. さくら市民センターからお知らせします

①  07-06

さくら市民センターからお知らせします。

しちがつじゅうよっか にちようび さくら市民センターの「ひかりホール」において、  
「ピアノの夕べ 山田えみ ふるさとコンサート」が開催されます。入場券は、  
市役所、および、さくら市民センターで販売中です。  
皆様のご来場をお待ちしています。

②  07-07

公民館からのお知らせです。

あす しがつ にち すいようび じゅうじ から、公民館において、「島踊り」の練習が  
行われます。どなたでも見学ができますので、皆様、お気軽にお越しください。

③  07-08

市役所から、「ふるさとまつり」についてお知らせします。

ほんじつ ごご じ みち えき において、「道の駅うらら」において、「ふるさとまつり」が開かれます。  
ひるは、カラオケ大会やブラスバンドの演奏などの楽しいイベント、  
ごご しちじさんじゅうぶん はなびたいかい よてい  
午後7時30分からは、花火大会が予定されています。  
みなさま さそ あ うえ で  
皆様、お誘い合わせの上、お出かけください。

④  07-09

町役場から、野菜の販売会についてお知らせします。

あす しちがつ にち にちようび ごぜん じさんじゅうぶん ひろば  
明日、7月28日、日曜日、午前8時30分から、「あおぞら広場」において、  
じもと のうか せいさん しんせん なつやさい はんばいかい おこな  
地元の農家が生産した新鮮な夏野菜の販売会が行われます。  
みなさま らいじょう ま  
皆様のご来場をお待ちしています。

## 第7課 雨が降ったら、ホールでやります

## 漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。  
 ចូរអាន និងពិនិត្យមើលអត្ថន័យនៃអក្សរ កាន់ជី ខាងក្រោមនេះ។

し お知らせ	お知らせ	お知らせ	ちゅうし 中止	中止	中止
こんげつ 今月	今月	今月	じょうけん 条件	条件	条件
すいどう 水道	水道	水道	いじょう ～以上	以上	以上
こうじ 工事	工事	工事	ひら 開く	開く	開く
ひろば 広場	広場	広場	せいさん 生産する	生産する	生産する
ばあい 場合	場合	場合			

2 \_\_\_\_\_ の漢字に注意して読みましょう。  
 ចូរអានដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើអក្សរ កាន់ជី ខាងក្នុង\_\_\_\_\_។

- ① 盆踊りは、駅前の広場で開かれます。
- ② 道の駅では、地元で生産した野菜を販売しています。
- ③ A：何のお知らせですか？  
B：水道の工事です。
- ④ A：参加の条件は、何かありますか？  
B：18才以上だったら、だいじょうぶです。
- ⑤ 今月のフリーマーケットは8日です。でも、雨の場合は中止です。

3 上の \_\_\_\_\_ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。  
 សូមសាកល្បងវាយអក្សរ កាន់ជី នៅខាងលើបន្ទាត់ចូលទូរស័ព្ទដៃ ឬកុំព្យូទ័រ។

ぶんぼう 文法ノート

①

～たら、～

あめ ぶ ぼんおど にちようび  
雨が降ったら、盆踊りは日曜日にやるよ。

ប្រសិនបើធ្លាក់ភ្លៀង គេនឹងធ្វើពិបុណ្យ Bon Odori នៅថ្ងៃអាទិត្យ។

ぼんおど お いざかや い  
盆踊りが終わったら、いっしょに居酒屋に行きましょう。

តោះទៅត្រៀមស្រាជាមួយគ្នា បន្ទាប់ពីពិធីបុណ្យ Bon Odori ចប់។

- សំនួរនេះប្រើដើម្បីនិយាយលើកឡើងពីការសន្មតថារឿងមួយបានកើតឡើង។ វាត្រូវបានបែងចែកជា ២ករណី។

- ① ជាករណីដែលមិនកំណត់ថាតើរឿងនោះនឹងកើតឡើងឬក៏អត់ទេ។ យើងប្រើនៅពេលនិយាយពីការសន្មតដូច 雨が降ったら។ គេអាចនិយាយដោយភ្ជាប់ もし នៅពីមុខប្រយោគ។ (លក្ខខណ្ឌសន្មត)
- ② ជាករណីដែលកំណត់ជាមុនថា រឿងនោះនឹងកើតឡើង។ ប្រយោគខាងលើ គេប្រើនៅពេលនិយាយថា តើនឹងធ្វើអ្វីបន្ទាប់ ពីពិធីបុណ្យ Bon Odori ចប់។ (លក្ខខណ្ឌបញ្ជាក់អះអាង)

- គេបង្កើត ～たら ដោយភ្ជាប់ たら ទៅនឹងទម្រង់អតីតកាលរបស់នាម, គុណនាមイ, គុណនាមナ និងកិរិយាសព្ទ

• あることが起こったことを前提とする言い方です。次の2つの場合に分けられます。

- ① そのことが起こるかどうかが決まっていない場合です。「雨が降ったら」のように、仮定して言うときに使います。文頭に「もし」をつけて、言うことがあります。(仮定条件)
- ② そのことがらが起こることがあらかじめ決まっている場合です。上の文では、盆踊りが終わったあと何をするかを言うときに使っています。(確定条件)

• 「～たら」は、名詞、イ形容詞、ナ形容詞、動詞の普通形の過去の形に「ら」をつけて作ります。

[例] ▶ もし、わからないことがあったら、いつでも質問してください。  
ប្រសិនបើអ្នកមានអ្វីមិនយល់ សូមសួរពេលណាក៏បាន។

▶ 6時になったら、仕事を終わりにしてください。  
ប្រសិនបើដល់ម៉ោង៦ហើយ សូមបញ្ចប់ការងារ។

▶ 暇だったら、ちょっと手伝ってください。  
ប្រសិនបើទំនេរ សូមជួយខ្ញុំផង។

◆ 仮定形 ~たら 「~たら」の作り方

	肯定	否定
名詞	N だったら 雨 <small>あめ</small> だったら ប្រសិនបើភ្លៀង	N じゃなかったら 雨 <small>あめ</small> じゃなかったら ប្រសិនបើមិនភ្លៀង
形容詞	ナ A- だったら 大変 <small>たいへん</small> だったら ប្រសិនបើពិបាក	ナ A- じゃなかったら 大変 <small>たいへん</small> じゃなかったら ប្រសិនបើមិនពិបាក
形容詞	イ A- かったら 天気 <small>てんき</small> が悪 <small>わる</small> かったら/よかったら ប្រសិនបើអាកាសធាតុមិនល្អ/ល្អ	イ A- くなかったら 天気 <small>てんき</small> が悪 <small>わる</small> くなかったら/よくなかったら ប្រសិនបើអាកាសធាតុប្រជាមិនអាក្រក់ / ប្រជាមិនល្អ
動詞	V- たら 雨 <small>あめ</small> が降 <small>ふ</small> ったら ប្រសិនបើធ្លាក់ភ្លៀង	V- なかったら 雨 <small>あめ</small> が降 <small>ふ</small> らなかったら ប្រសិនបើមិនធ្លាក់ភ្លៀង

2

V- (ら)れます < 受身 受身① >

7月14日、「ひかりホール」において、コンサートが開催されます。

ការប្រគំតន្ត្រីនឹងត្រូវបានធ្វើឡើងនៅសាលា Hikari នៅថ្ងៃទី១៤ខែកក្កដា។

- នៅក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹងបើកព្រឹត្តិការណ៍ដូចជាការប្រគំតន្ត្រីជាដើម គឺធ្វើការពាំនាំនូវព័ត៌មានពីព្រឹត្តិការណ៍ដែលត្រូវធ្វើមិនមែនអ្នករៀបចំព្រឹត្តិការណ៍នោះជាប្រធានទេ។ ដោយសារតែរឿងដែលសំខាន់គឺ កម្មវិធីខ្លះដែលមាន។ ពេលនោះគេប្រើទម្រង់រងអំពើនៃកិរិយាសព្ទ។

① 来週、「ひかりホール」で、(だれかが) コンサートを開催します。( ឃ្លាដើម )

មានការប្រគំតន្ត្រីនៅសាលា Hikari នៅសប្តាហ៍ក្រោយ។

② 来週、「ひかりホール」で、コンサートが開催されます。( ជាឃ្លារងអំពើ )

(ការប្រគំតន្ត្រីនឹងត្រូវបានធ្វើឡើងនៅសាលា Hikari សប្តាហ៍ក្រោយ)

- ប្រធានក្នុងឃ្លា① គឺអ្នករៀបចំការប្រគំតន្ត្រី។ រីឯប្រធានក្នុងឃ្លា② គឺ コンサート (ការប្រគំតន្ត្រី) ។ 開催されます (される) គឺជាទម្រង់រងអំពើរបស់កិរិយាសព្ទ 開催します(する) ។

- ក្នុងមេរៀននេះគេប្រើកិរិយាសព្ទ 開催される (ត្រូវបានធ្វើឡើង) 行われる (ត្រូវបានប្រារព្ធ) 開かれる (ត្រូវបានបើក) ដើម្បីជូនដំណឹងអំពីព្រឹត្តិការណ៍ប្រព័ន្ធណាមួយ។ សំនួរបែបនេះក៏ត្រូវបានគេប្រើក្នុងសេចក្តីប្រកាសនិងសេចក្តីជូនដំណឹងដែលមានលក្ខណៈផ្លូវការដែរ។ ក្នុងការសន្ទនាប្រចាំថ្ងៃ គេប្រើលំនាំប្រយោគ 7月14日に、ひかりホールで、コンサートがあります(ការប្រគំតន្ត្រីនឹងត្រូវធ្វើឡើងនៅសាលា Hikari នៅថ្ងៃទី១៤កក្កដា) ។

- របៀបបង្កើតទម្រង់រងអំពើ មានដូចតារាងខាងក្រោម។ កិរិយាសព្ទក្រុម១ភ្ជាប់ れる ខាងក្រោយ។ កិរិយាសព្ទក្រុម 2 ភ្ជាប់ られる ពីក្រោយ។

- 受身 មានរបៀបប្រើប្រាស់ជាច្រើនប្រភេទ។ ក្នុង『初級2』 គេនឹងលើកយកមករៀនបន្តិចម្តងៗ។

• コンサートなどのイベント開催のお知らせでは、イベントの実施者(動作主)ではなく、実施されるイベントを主語にして情報を伝えます。何があるかが重要だからです。このとき、動詞の「受身」の形を使います。

第7課 雨が降ったら、ホールでやります

① 来週、「ひかりホール」で、(だれかが) コンサートを開催します。(元の文)

② 来週、「ひかりホール」で、コンサートが開催されます。(受身の文)

①の文の主語は、コンサートを実施する人です。それに対して、②の文の主語は「コンサート」です。「開催されます(される)」は、動詞「開催します(する)」の受身の形です。

- この課では、イベントのお知らせによく使われる「開催される」「行われる」「開かれる」が、聞いてわかることが目標です。これらの言い方は、フォーマルなお知らせやアナウンスで使われます。日常会話では、「7月14日に、ひかりホールで、コンサートがあります。」と言います。
- 受身の作り方は、下の表のとおりです。1グループの動詞には語尾に「れる」、2グループの動詞には語尾に「られる」がつきます。
- 「受身」にはいろいろな用法があり、『初級2』の中で、これから少しずつ学習していきます。

**[例]** ▶ 明日、18時から、海岸で、花火大会が行われます。  
 ពិធីបុណ្យកាំជ្រួចត្រូវបានគេធ្វើនៅឆ្នេរសមុទ្រនៅថ្ងៃស្អែកចាប់ពីម៉ោង ៦ល្ងាច។

▶ 月に1回、公園でフリーマーケットが開かれます。  
 ផ្សារចុងសប្តាហ៍ត្រូវបានគេធ្វើឡើងនៅសួនមួយខែម្តង។

◆ 受身の作り方 ①

	ច្បាប់ក្នុងការប្រើប្រាស់ 活用規則		ឧទាហរណ៍ [例]
	ទម្រង់វចនានុក្រម 辞書形	ទម្រង់ទទួលរងអំពើ 受身形	
1 グループ	-u	-a +れる	おこな 行 <sub>う</sub> (okona + u) → 行 <sub>わ</sub> れる (okona + wa + れる)  ひら 開 <sub>く</sub> (hirak + u) → 開 <sub>か</sub> れる (hirak + a + れる)
2 グループ	-る	-られる	み 見 <sub>る</sub> → 見 <sub>ら</sub> れる
3 グループ	ការប្រើប្រាស់មិនទៀងទាត់ 不規則活用		する/開 <sub>かい</sub> 催 <sub>さい</sub> する → され <sub>る</sub> /開 <sub>かい</sub> 催 <sub>さい</sub> され <sub>る</sub>  来 <sub>く</sub> る → 来 <sub>こ</sub> られ <sub>る</sub>

3

V- (られ)ます < ទម្រង់សមត្ថភាព 可能形② >

盆踊りは簡単だから、だれでも踊れますよ。

ដោយសារការងារ 盆踊រ មានលក្ខណៈងាយស្រួល ដូចនេះនរណាក៏អាចរាំបានដែរ។

- នេះជាសំនួរបង្ហាញពីសមត្ថភាព។
- អ្នកបានរៀនបង្កើតទម្រង់សមត្ថភាពនៅមេរៀនទី៥រួចមកហើយ។ នៅក្នុងទម្រង់សមត្ថភាពមានរបៀបប្រើប្រាស់ចំនួនពីរ  
 ① បង្ហាញពីសមត្ថភាពរបស់មនុស្សជាប្រធាន ② គេលើកយកដូចជាទីកន្លែងជាដើម រួចបង្ហាញពីលទ្ធភាពដែលអាចធ្វើបាន  
 នៅទីកន្លែងនោះ។ នៅក្នុងមេរៀនទី៥ 北海道では、新鮮なカニとかウニとか食べられますよ ដែលបានរៀន គឺ  
 ជារបៀបប្រើប្រាស់ ②។ ក្នុងមេរៀននេះ យើងនឹងរៀនរបៀបប្រើប្រាស់ ①។
- 能力を表す言い方です。
- 可能形の作り方は、第5課で勉強しました。可能形には、①人を主語としてその能力を表す、②場所などを取り上げて、その  
 場所で可能なことを表す、2つの用法があります。第5課で勉強した「北海道では、新鮮なカニとかウニとか食べられますよ。」  
 は②の用法です。この課では①の用法を勉強します。

[例] ▶ A: 何か楽器ができますか?  
 តើអ្នកចេះលេងឧបករណ៍តន្ត្រីអ្វីខ្លះ?  
 B: ギターが弾けます。  
 ខ្ញុំចេះលេងហ្គីតា។

日本の生活 TIPS

● 祭りまつと神輿みこし ពិធីបុណ្យនិង mikoshi

នៅទូទាំងប្រទេសជប៉ុនមានពិធីបុណ្យផ្សេងៗ ជាច្រើនដែលមានពិធីបុណ្យល្អៗ ដែលទាក់ទាញភ្ញៀវទេសចររហូតដល់ពិធីបុណ្យដែលប្រារព្ធធ្វើនៅក្នុងទីក្រុង។

អំឡុងពេលពិធីបុណ្យ មានមនុស្សជាច្រើនសែង mikoshi ហែរជុំវិញទីក្រុង។ mikoshi ត្រូវបានសន្មតថាជាយានជំនិះរបស់ទេវតា។ អ្នកសែង mikoshi ត្រូវពាក់ happi ឬ hanten ហើយចង hachimaki នៅនឹងក្បាល។ គេសែង mikoshi ដោយអង្រួនបណ្តើរ រួចបន្លឺសំឡេងថា "soiya, soiya" ឬ "wasshoi" បណ្តើរ។ អ្នកសែង mikoshi មានលក្ខណៈខុសគ្នាអាស្រ័យលើតាមតំបន់និងពិធីបុណ្យ។

អ្នកសែង mikoshi អាចជាអ្នករស់នៅតំបន់នោះ (ម្ចាស់ស្រុក) ទាំងអស់ឬអាចគេបើកឱ្យអ្នកស្ម័គ្រចិត្តចូលរួមបាន។ ប្រសិនបើអ្នកចង់សាកល្បងសែង mikoshi សូមទាក់ទងព័ត៌មានតាមអាសយដ្ឋានដែលបានសរសេរនៅលើការប្រកាសផ្សព្វផ្សាយពិធីបុណ្យនោះ។



日本各地には、さまざまな祭りがあります。観光客を集める有名な祭りから、町内で行われる祭りまで、さまざまです。

祭りのときは、神輿を大勢の人で担いで、町内を回ります。神輿は、神様の乗り物とされています。神輿を担ぐ人は、「はっぴ」「はんでん」という服を着て、「はちまき」を頭に巻きます。みんなで「ソイヤ、ソイヤ」または「ワッショイ」などのかけ声に合わせて、神輿を揺らしながら担ぎます。

神輿を担ぐ人は、地域や祭りによって異なります。昔からその地域に住んでいる人しか担げない場合もあるし、担ぎ手を広く募集していてだれでも参加できる場合もあります。神輿を担いでみたいとなったときには、ポスターなど祭りのお知らせに書いてある連絡先に問い合わせをしてみましょう。

● 町内会ちょうないかい សមាជិកសង្កាត់

Choonaikai (សមាជិកសង្កាត់) ឬ Jichikai ជាសមាគមដែលរៀបចំឡើងដោយអ្នករស់នៅក្នុងតំបន់នោះ ហើយមានទីតាំងនៅក្នុងក្រុង សង្កាត់ ភូមិ និងតំបន់ទូទាំងប្រទេសជប៉ុន។ គេបង្កើតវាឡើងក្នុងគោលបំណងបង្កើនភាពស្និទ្ធស្នាលរវាងប្រជាជនរស់នៅក្នុងតំបន់ និងធ្វើអោយសកម្មភាពផ្សេងៗ នៅក្នុងតំបន់មានភាពរលូន។ សកម្មភាពមានដូចជា ការសម្អាតបរិស្ថាន ការការពារឧក្រិដ្ឋកម្ម ការប្រារព្ធពិធីបុណ្យ និងបើកដំណើរការក្តីបសសម្រាប់មនុស្សចាស់និងកុមារជាដើម។ គេត្រូវបង់ប្រាក់នៅពេលចូលជាសមាជិក។

ថ្មីៗ នេះចំនួនអ្នកមិនចូលរួមក្នុងសមាគមកំពុងកើនឡើងជាពិសេសនៅក្នុងតំបន់ទីក្រុង។ ប៉ុន្តែការរក្សាទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នកដែលរស់នៅក្នុងតំបន់ជាប្រចាំ គឺអាចមានប្រយោជន៍ក្នុងជីវភាពរស់នៅ។ បើចូលជាសមាជិកសង្កាត់ការទទួលព័ត៌មានដែលចាំបាច់ ដូចជា ទិដ្ឋប្រក ការផ្គត់ផ្គង់ទឹក ផ្គត់ផ្គង់សម្ភារៈពេលជម្លៀសនៅពេលមានគ្រោះធម្មជាតិកើតឡើង គឺរលូន។

町内会（「自治会」と呼ぶ地域もあります）は、その地域に住む住民によって組織された任意の団体で、日本全国の市区町村にあります。住民同士が親睦を深めたり、地域の活動を円滑に行ったりするのが目的です。活動内容は、清掃活動、防犯活動、町内のお祭り、老人会や子ども会など、さまざまです。町内会に入ったら、「町内会費」を払います。

最近では、特に都市部で、町内会に入らない人が増えています。しかし、日頃から近所に住む人たちとコミュニケーションを取っておくことは、生活のうえで役に立つこともあります。例えば、自然災害などが発生したときに、避難所や給水などの必要な情報を得たり、避難物資をもらったりするのは、町内会に入っているとスムーズです。

### ● ちいき けいじばん かいらんばん 地域の掲示板 / 回覧板 ការប្រកាសព័ត៌មានក្នុងតំបន់ / ក្បារព័ត៌មាន (kairanban)

ការប្រកាសព័ត៌មានក្នុងតំបន់ត្រូវបានដាក់នៅគ្រប់ទីកន្លែងក្នុងទីក្រុងដើម្បីបិទការជូនដំណឹងពីក្រុង សង្កាត់ និងផ្សព្វផ្សាយសកម្មភាពផ្សេងៗ ក្នុងតំបន់។ ការប្រកាសទាំងនេះមានផ្សព្វផ្សាយពីព័ត៌មាន ដែលទាក់ទងយ៉ាងជិតស្និទ្ធនៅនឹងជីវភាពរស់នៅក្នុងតំបន់ដែលមានដូចជា ការស្ថាបនាផ្លូវ ការប្រមូលសំរាម ព័ត៌មានពីឧក្រិដ្ឋកម្ម និងការទទួលមរណភាពរបស់មនុស្សក្នុងតំបន់ជាដើម។ ក្រៅពីព័ត៌មានព្រឹត្តិការណ៍ក្នុងតំបន់ព័ត៌មានស្តីពីព្រឹត្តិការណ៍ដែលអង្គការពង្រឹងជាណាមួយប្រារព្ធនៅតំបន់ជិតនោះដូចជា ការប្រគំតន្ត្រី ការសម្តែង និងសកម្មភាពក្លឹបក៏មានដែរ។



ក្រៅពីការប្រកាសព័ត៌មាននេះការជូនដំណឹងរបស់សាលាក្រុង និងសមាជិកសង្កាត់ក៏មានតាម Kairanban ដែរ។ ក្បារ Kairanban ជាប្រព័ន្ធដែលគេដាក់ក្រដាសជូនដំណឹងដែលគេដាក់ក្នុងក្រដាសសកាតុងក្រាស់ រួចហុចត្រួតទៅគ្រួសារនីមួយៗ ដែលនៅក្នុងតំបន់នោះ។ នៅពេលទទួលក្បារ Kairanban អ្នកត្រូវវាយត្រា ឬចុះហត្ថលេខា ហើយហុចទៅផ្ទះបន្ទាប់។ សហគមន៍នីមួយៗ មានវិន័យផ្សេងៗ ក្នុងការហុច Kairanban នេះ ដូចនេះអ្នកត្រូវពិនិត្យមើលវិន័យទាំងនេះដើម្បីដឹងថាហុចឱ្យផ្ទះណាបន្ទាប់ជាដើម។



地域の掲示板は、市町村や町内会からのお知らせや、地域活動の広報のために、町のあちこちに設置されています。掲示板には、道路工事や水道管工事、ごみの収集計画、防犯情報、訃報など、地域生活に密着した情報が掲示されます。また、地域の祭りなど、近所で開かれる公共性の高いイベントの情報のほか、コンサートや演劇、サークル活動の案内など、民間の団体から寄せられた情報も掲示されます。

地域の掲示板とは別に、市町村や町内会のお知らせを「回覧板」として伝達する場合があります。回覧板は、厚紙の板にお知らせの紙を挟み、これを各家庭に順番に回していくシステムです。回覧板をもらったら、確認のハンコを押したりサインをしたりして、次の家に回します。回覧板をどの家にどの順番で回すか、また直接会って手渡す必要があるかどうかなど、ルールは地域ごとに決められていますので、回覧板が使われる地域に住む場合は、ルールを確認しておきましょう。

### ● ちいき ぼうさいむせんほうそう 地域の防災無線放送 ការផ្សាយតាមវិទ្យុបង្ការគ្រោះមហន្តរាយក្នុងតំបន់



វិទ្យុផ្សាយបង្ការគ្រោះមហន្តរាយ គឺឧបករណ៍ជាការផ្សាយសំឡេងដើម្បីជូនដំណឹងដល់ប្រជាជនពីការព្រមាន ការប្រុងប្រយ័ត្ន និងការណែនាំអំពីការជម្លៀសពេលមានគ្រោះមហន្តរាយតាម speaker ឬមេក្រូតាមទីក្រុង និងឧបករណ៍ទទួលសំឡេងតាមផ្ទះនីមួយៗ។ ព័ត៌មានពីប៉ូលីសក៏មានការផ្សាយតាមនេះដែរដូចជា ការប្រុងប្រយ័ត្ន បទល្មើសការស្វែងរកមនុស្សដែលបាត់ខ្លួនជាដើម។ ក្រៅពីនេះការផ្សាយពីពិធីបុណ្យផ្សេងៗ និងព័ត៌មានណែនាំពេលមានព្រឹត្តិការណ៍ក៏មានដែរ។

ព័ត៌មាន និងចំនួនដងដែលត្រូវបានចាក់ផ្សាយគឺអាស្រ័យលើរដ្ឋបាលតំបន់នីមួយៗ។ តំបន់ខ្លះផ្សាយព័ត៌មានមួយពីរទៅបីដងក្នុងម៉ោងកំណត់ណាមួយក្នុងមួយថ្ងៃ។ ម៉្យាងទៀតប្រហែលម៉ោង ៥ ល្ងាច រៀងរាល់ថ្ងៃ (អាស្រ័យលើរដូវកាល) វិទ្យុផ្សាយបង្ការគ្រោះមហន្តរាយការចាក់ផ្សាយបទភ្លេងភ្លេងមត្តេយ្យ ឬដើម្បីផ្ញើសារថា "តោះភ្លេងៗ ត្រឡប់ទៅផ្ទះ"។ ការផ្សាយបែបនេះក៏មានគោលបំណងមួយទៀតដែរ គឺអាចពិនិត្យជាប្រចាំមើលជារៀងរាល់ថ្ងៃដែរ ដើម្បីឱ្យច្បាស់ថាប្រព័ន្ធផ្សាយតាមវិទ្យុនេះនឹងដំណើរការពេលមានគ្រោះមហន្តរាយ។

防災無線放送は、災害のとき、注意報や警報、避難の案内などを地域の住民に知らせるため、町の中にスピーカーを設置したり、各家庭に受信機を置いたりして、そこから放送が流れるようにしたものです。しかし、災害のとき以外にも、防犯対策の呼びかけ、行方不明者の捜索依頼など、警察からの情報が流れたり、本文のように、市町村や町内会からのお知らせや、行事、イベントの案内などが流れたりもします。

どのぐらいの頻度で何を放送するかは、自治体や地域によって異なります。地域によっては、1日に2~3回、毎日決まった時間に放送を流すところもあります。また、毎日夕方5時ごろ(季節によって異なる)、童謡などのメロディとともに、「子どもはおうちへ帰りましょう」のメッセージを流すのも、防災無線放送の役割の1つです。これらは、災害が起こったときに放送が機能するよう、普段からチェックする意味もあります。

### ● はなびたいかい 花火大会 ពិធីបុណ្យបាញ់កាំជ្រួច

ពិធីបុណ្យបាញ់កាំជ្រួចភាគច្រើនត្រូវបានធ្វើឡើងនៅរដូវក្ដៅនៅតំបន់ផ្សេងៗ ទូទាំងប្រទេសជប៉ុនដែលជាទូទៅគេប្រារព្ធនៅខ្សាច់ ឆ្នេរសមុទ្រ និងមាត់ទន្លេហើយអ្នកអាចមើលកាំជ្រួចយ៉ាងជិតបាន។ ដោយសារមានតូបលក់ដូរជាច្រើន ដូចនេះអ្នកក៏អាចរីករាយនឹងបរិយាកាសនៃពិធីបុណ្យផងដែរ។

ទំហំនៃពិធីបុណ្យ និងចំនួនអ្នកចូលរួមមានលក្ខណៈខុសគ្នាតាមកន្លែងប្រារព្ធ។ កន្លែងដែលល្បី ឬមានបរិយាកាសប្រវត្តិសាស្ត្រ មានមនុស្សម្នាទៅជាច្រើនកុះករ។ ឧទាហរណ៍ ពិធីបុណ្យបាញ់កាំជ្រួចនៅទន្លេ Sumida នៃទីក្រុងតូក្យូ និងពិធីបុណ្យបាញ់កាំជ្រួច Nagaoka នៅទីក្រុង Nagaoka ខេត្ត Niigata ជាដើមមានមនុស្សប្រមាណ ១លាននាក់បានចូលរួម។ ពិធីបុណ្យនេះមានមនុស្សច្រើនស្ទើរតែរកផ្លូវដើរមិនរួច ដូចនេះគេច្រើនទៅចាប់កន្លែងឱ្យបានមុនដើម្បីបានកន្លែងមើលល្អ។ ពេលខ្លះក៏មានគេកកកន្លែងសម្រាប់មើលកាំជ្រួចដែរ។

花火大会は、夏を中心に、日本の各地で行われます。公園や海岸、川の土手などを会場にしており、会場に行けば、打ち上げ花火を間近で見ることができます。また、屋台も出るので、祭りの雰囲気も楽しめます。

花火大会の規模や混雑具合はさまざまですが、有名で歴史のある花火大会の会場は、非常に混雑します。例えば、東京の「隅田川花火大会」や、新潟県長岡市の「長岡まつり大花火大会」などは、その日だけで100万人ぐらいの観客が集まります。時間ギリギリに行くと、歩くこともできないぐらいの混雑になるので、できるだけ早い時間から場所を確保することが大切です。花火大会によっては、花火がよく見られる指定席を有料で販売している場合もあります。



### ● みち えき 道の駅 Michi-no-eki (តូបលក់អីវ៉ាន់តាមដងផ្លូវ)



*Michi-no-eki* (តូបលក់អីវ៉ាន់តាមដងផ្លូវ) ជាកន្លែងលក់ដូរ និងសម្រាកនៅតាមបណ្តោយផ្លូវជាតិឬផ្លូវទូទៅផ្សេងទៀតជាដើម។ វាក៏មានមុខងារដូចជាតំបន់សេវាកម្មនៅលើផ្លូវល្បឿនលឿនផងដែរ។ ទីនោះមានដូចជាកន្លែងចតរថយន្តបន្ទប់ទឹក ភោជនីយដ្ឋាននិងស្តង់លក់ដូរ។

*Michi-no-eki* ក៏ដើរតួជាមជ្ឈមណ្ឌលទេសចរណ៍ក្នុងតំបន់ផងដែរព្រោះវាជាកន្លែងដែលមានលក់ផលិតផលកសិកម្មក្នុងតំបន់ មានភោជនីយដ្ឋានដែលអាចញ៉ាំអាហារល្បីប្រចាំតំបន់ ហើយអ្នកអាចរីកទិញវត្ថុអនុស្សាវរីយ៍ប្រចាំតំបន់នៅទីនោះបាន។ នៅខាងក្នុង *Michi-no-eki* មានដូចជា ខ្សាច់ស្នួនដែលមានទេសភាពស្អាត សាលឯកសារ សារមន្ទីរ និងកន្លែងងូតទឹកក្ដៅ (*onsen*) ផងដែរ ដែលធ្វើឱ្យនៅទីនោះមានភាពអ៊ូអរដោយមានភ្ញៀវទេសចរចូលច្រើន។

「道の駅」は、国道などの一般道路沿いにある商業・休憩施設で、高速道路のサービスエリアのような役割の施設です。駐車場、トイレ、レストラン、売店などがあります。

道の駅は、その地域の農産物や名物料理など、地元の品物を扱っているのが特徴で、地元の農産物の直売所や、地元の名物料理が食べられるレストラン、地元のお土産が買える売店などに力を入れているので、地域の観光拠点としての役割も担っています。中には、眺めのいい公園、資料館や博物館、温泉入浴施設などがある道の駅もあり、観光客で賑わっています。

### ● 盆踊り 盆踊り 盆踊り (盆踊り Bon)

盆踊り *Bon-odori* ជាពិធីបុណ្យដែលធ្វើឡើងនៅរដូវកាល *Obon* (ភ្នំបិណ្ណរបស់ជប៉ុន) នារដូវក្តៅ (ខែសីហា)។ អ្នកចូលរួមឈរជារង្វង់ជុំវិញ *yagura* (ឆាកពិធីបុណ្យ *Bon-odori*) វាតាមភ្លេងបណ្តើរហើយបន្តទៅមុខបន្តិចម្តងៗ ក្នុងទិសតែមួយ។ ដោយសារតែមានលំនាំខ្លីៗ ហើយវាងងឹតល្ងាច ច្រើនដង ដូចនេះប្រសិនបើអ្នកមើលបន្តិចអ្នកនឹងអាចចាំបានភ្លាមៗ។ អ្នកណាក៏អាចចូលរួមពិធីបុណ្យ *Bon-odori* បានដែរដូចនេះសូមចូលរ័ក្នុងវង់ជាមួយអ្នកវាដទៃ។ អ្នកអាចរីករាយជាមួយបរិយាកាសនៃពិធីបុណ្យដោយសារនៅកន្លែងប្រារព្ធពិធីបុណ្យ *Bon-odori* មានតូបជាច្រើន។ ទោះបីជាខ្លួនឯងមិនរាំក៏ដោយក៏អាចរីករាយនឹងពិធីបុណ្យនេះដោយការមើលគេរាំនិងការទិញរបស់ប្រើប្រាស់នៅតាមតូបបានដែរ។



盆踊りは、夏の「お盆」(8 月) の時期あたりに行われる祭りです。やぐらの周りを囲むようにぐるりと輪になり、音楽と太鼓に合わせて踊りを踊りながら、一定の方向へ少しずつ進みます。踊りには短いパターンがあり、これを何度も繰り返せばよいので、少し見ていれば、すぐに踊ることができます。盆踊りはだれでも参加が可能なので、ぜひ踊りの輪に加わってみましょう。

盆踊りが行われる広場には、さまざまな屋台が出て、祭りの雰囲気味わえます。自分で踊らなくても、踊りを見たり、屋台で食べ物を買ったりして、祭りを楽しむのもいいでしょう。

### ● 浴衣 浴衣 (Yukata=សម្លៀកបំពាក់ប្រពៃណីជប៉ុន)



*yukata* ជាប្រភេទគីម៉ូណូបែបសាមញ្ញ ស្តើង ហើយគេពាក់ដោយប្រើ *obi* (ខ្សែក្រវ៉ាត់) ដើម្បីចងចង្កេះ។ គេពាក់វានៅរដូវក្តៅ ហើយនៅផ្ទះសំណាក់ *ryokan* គេរៀបចំវាជាសម្លៀកបំពាក់គេងយប់។ បច្ចុប្បន្នអ្នកដែលពាក់ *yukata* ទៅលេងពិធីបុណ្យរដូវក្តៅនិងពិធីបុណ្យបាញ់កាំជ្រួចកំពុងមានការកើនឡើងទាំងបុរសនិងស្ត្រី។ *yukata* មានតម្លៃខុសៗ គ្នា ប៉ុន្តែអ្នកអាចរកទិញ *yukata* ដែលមាន *obi* និង *geta* (ស្បែកជើងឈើ) ក្នុងមានតម្លៃថោកបាន។ ម៉ូត *yukata* ក៏មានច្រើនដែរ ដូចជាម៉ូតបែបបុរាណ ម៉ូតបែបទាន់សម័យ និងម៉ូតបែបអឺរ៉ុបជាដើម។ មានវីដេអូណែនាំពីរបៀបពាក់ *yukata* ជាច្រើននៅលើបណ្តាញអ៊ីនធឺណេត។ បើអ្នកមានឱកាសសូមសាកល្បង ពាក់វា។

浴衣は木綿の薄い着物で、素肌にそのまま、帯1本だけで着ることのできる簡単な着物です。夏の時期に着たり、旅館に泊まるときに寝間着として用意されたりします。最近では夏祭りや花火大会に浴衣を着て行く人が、男女ともに増えてきています。

浴衣の値段はさまざまですが、最近では、古典的な柄からモダンな和洋折衷の柄まで、さまざまな種類の浴衣が、帯や下駄などとセットで安く売られています。浴衣の着方を紹介する無料動画もネット上に多くアップロードされていますので、機会があったら一度着てみましょう。

### ● フリーマーケット ផ្សារជប៉ុន

ផ្សារជប៉ុនច្រើនមានទីតាំងនៅ សួនឧទ្យាន ទីធ្លាទូលាយ ឬកន្លែងចំណតយានយន្ត។ អ្នកអាចរកទិញទំនិញបានគ្រប់មុខនៅទីនេះ។ ពេលខ្លះវាត្រូវបានគេប្រើជាពាក្យកាត់ហៅជា *furima* ជាភាសាជប៉ុន។ ពេលខ្លះត្រូវបានបកប្រែជាភាសាជប៉ុនដោយប្រើពាក្យ *nomi-no-ichi*។ ផ្សារជប៉ុននៅប្រទេសផ្សេងក្រៅពីជប៉ុនគេច្រើនលក់វត្ថុបុរាណ និងវត្ថុសិល្បៈបុរាណផ្សារជប៉ុន ហើយនៅទីនោះប្រមូលផ្តុំទៅដោយមនុស្សដែលចង់ទិញទំនិញទាំងនេះ ប៉ុន្តែនៅប្រទេសជប៉ុន ពេលនិយាយពីផ្សារជប៉ុនជាទូទៅត្រូវបានគេគិតថាជាកន្លែងសម្រាប់លក់របស់ដែលលែងប្រើប្រាស់ក្នុងតម្លៃថោក។ ផ្សារជប៉ុននៅប្រទេសជប៉ុនមានលក្ខណៈពិសេសដូចខាងក្រោម៖



第7課 雨が降ったら、ホールでやります

- ◆ បើកលក់តាមកាលកំណត់នៅតាមឧទ្យាននិងចំណតយានយន្តធំៗ។
- ◆ ជាទូទៅម្ចាស់ផ្សារមិនមែនជាអ្នកលក់ទេ។ អ្នកលក់គឺមនុស្សទូទៅដែលបានដាក់ពាក្យយកកន្លែងក្នុងផ្សារនោះដើម្បីលក់។
- ◆ ទំនិញភាគច្រើនជាវបស្សប្រចាំថ្ងៃដូចជាសម្លៀកបំពាក់និងប្រដាប់ប្រដាភ្លេងលេង។ មិនសូវមានវត្ថុសិល្បៈ ឬវត្ថុបុរាណតម្លៃថ្លៃទេ។
- ◆ មនុស្សម្នាអាចចូលផ្សារជុំវិញបានដោយសេរី។
- ◆ នៅពេលទិញភាគច្រើនគេអាចតម្លៃជាមួយអ្នកលក់បាន។

公園や広場などで中古の品物を売り買いするフリーマーケットは、日本でも盛んです。日本語では「フリマ」と略されることもあります。日本語に訳して「蚤の市」ということばを使うこともあります。海外のフリーマーケットは、業者が古い骨董品や古美術品などを売り、こうした品物を買いたい人が集まるイメージですが、日本でフリーマーケットと言う場合、一般の人が不要品を安く売るための場を指すのが一般的です。日本のフリーマーケットは、次のような特徴があります。

- ◆ 公園や大型駐車場などで、定期的に開かれる。
- ◆ 基本的には、業者は出店しない。出店するのは、申し込みをした一般の人。
- ◆ 品物は、服やおもちゃなど日常の不要品が中心。高価な美術品や骨董品はあまりない。
- ◆ フリーマーケット会場には、入場料なしで入れる。
- ◆ 買うときには、売る人と値段の交渉をすることが多い。